



## Datos biográficos:

**LEYES DE CHÁVES, MARÍA CONCEPCIÓN** : Sus libros de lectura: AMANECER; CAMINITO; NAVE; ALEGRÍA; PATRIA MÍA; CUMBRE; entre otros, fueron seleccionados por el Ministerio de Educación y Cultura, mediante concurso, para el uso en todas las escuelas de la República.-

Extraordinaria conferencista, tuvo el máximo elogio con la dictada en la Academia Paraguaya de la Historia, titulada LA MUJER EN LA HISTORIA DE AMÉRICA por su profundidad y rigurosa documentación.-

Primer premio en el concurso de novelas del Ateneo Paraguayo; premio en un concurso de novelas en Brasil, 1944, y en Argentina en 1976.-

Entre 1953 y 1957 fue elegida, por unanimidad, como Presidenta de la Comisión Interamericana de Mujeres, con sede en Washington D.C.-

En 1954 fue designada como Delegada Alterna y Ministra Plenipotenciaria ante la OEA, en Washington y en 1955 como Presidenta de la Comisión de Conferencias de la Academia Paraguaya de la Lengua Española.-

Fue condecorada con la Orden Nacional del Mérito de la República de Haití.-

Recibió las Llaves de Oro en Puerto Príncipe, en Santo Domingo y San Juan de Puerto Rico.-

En 1955 fue incluida, por la Comisión Interamericana de Mujeres como una de las cuatro mujeres más destacadas del año en toda América.-

En 1958 recibe la Medalla de Honor del Instituto Femenino de Caracas.-

Entre 1959 y 1969 obtuvo condecoraciones como Oficial de la Orden Artes y Letras; Oficial de la Orden Nacional de Mérito de Francia y Medalla Nacional Rondón del Brasil.-

En 1958 fue Presidenta del Seminario sobre Museología de la UNESCO, y Presidenta de la Comisión de Museos y Monumentos Nacionales de Asunción.-

En 1965, Presidenta de la Alianza Francesa de Asunción.-

En 1976, Directora del Anuario de la Academia Paraguaya de la Historia.-

En 1980, Asesora Emérita de la Comisión Interamericana de Mujeres.-

Obras cuyas fueron traducidas y publicadas en revistas en USA; bajo los títulos:

RIDE WITH THE SUN; y

UNITED NATION WOMEN'S GUIDE.-

Figuran asimismo en la antología hispanoamericana "América habla" (Buenos Aires, 1976) y en la Historia de la Literatura Iberoamericana, Madrid, 1982.-

Su casa fue centro de encuentro de la intelectualidad paraguaya.-

Otras obras:

TAVA'I;

RÍO LUNADO – MITOS Y LEYENDAS PARAGUAYAS;

MADAME LYNCH Y SOLANO LÓPEZ.

(Fuente: **MADAME LYNCH Y FRANCISCO SOLANO LÓPEZ** por **MARÍA CONCEPCIÓN LEYEZ DE CHAVES**. Editorial Servilibro, Asunción-Paraguay, Noviembre, 2008).

**LEYES DE CHÁVES, MARÍA CONCEPCIÓN** : Ciudad de Caazapá, 1891 - Asunción, 1985.-

Narradora, dramaturga y periodista. Prolífica escritora y consumada conferenciante, Concepción Leyes de Chaves cumplió una función importantísima en el campo educativo a través de sus conocidos libros de lectura, usados durante décadas en las escuelas primarias de todo el país.-

Siendo presidenta de la Comisión Interamericana de Mujeres, obtuvo el reconocimiento de los derechos jurídicos de la mujer en América (durante la Décima Conferencia Interamericana de Caracas en 1955), logro que la llevó a integrar la lista de «las cuatro mujeres más destacadas del año (1955)» en Washington, Estados Unidos.-

Galardonada con ocho diplomas de honor de diversas instituciones y con tres llaves de oro de ciudades caribeñas (Puerto Príncipe, Haití; Santo Domingo, República Dominicana; y San Juan, Puerto Rico) en 1955, ha recibido también varias condecoraciones importantes, entre ellas la del Orden Nacional del Mérito de la República de Haití (1955), la Medalla de Honor del Instituto Femenino de Caracas (1958), el grado de Oficial de la Orden Nacional del Mérito de Francia (1965) y la Medalla del Mérito Nacional Rondon del Brasil (1969).-

Su abundante producción incluye “TAVA'I” (1942; Primer Premio en el Concurso de novelas del Ateneo Paraguayo en 1941), novela de costumbres; “Río Lunado: Mitos y Leyendas del Paraguay” (1951); y “Madame Lynch” (1957), novela histórica, especie de biografía novelada de la compañera de Francisco Solano López, líder paraguayo muerto en la última batalla de la Guerra de la Triple Alianza (Cerro Corá, 1.º de marzo de 1870). Sus obras han sido incluidas en diversas antologías nacionales y extranjeras.-

(Fuente: "**ANTOLOGÍA DE LA LITERATURA PARAGUAYA**" / 3ra. Edición – Autora: TERESA MENDEZ-FAITH. Editorial EL LECTOR, Asunción-Paraguay 2004).

**CONCEPCIÓN LEYES DE CHAVES (Caazapá, 1891 - Asunción, 1985)**. Fue maestra, narradora y dramaturga. Recibió honores y condecoraciones por su trabajo en pro de los derechos de la mujer y otras actividades de carácter social. Cumplió un papel importante en la educación de una época por ser autora de libros de lectura para todas las escuelas del país. En 1941 la señora de Chaves gana un concurso literario organizado por el Ateneo Paraguayo, con su obra TAVA-Í, novela costumbrista de ambiente rural. Tiempo después publica RÍO LUNADO, (1951) sobre mitos y leyendas del Paraguay, años más tarde la novela histórica MADAME LYNCH, (1957).

La llamada "generación del 50", una generación que ha dado ilustres poetas al país, incluyó entre sus componentes a un reducido grupo de poetisas. Tres de ellas, Elsa Wiezell de Espínola, María Luisa Artecona de Thompson y Ester de Izaguirre publicaron sus poemas en la REVISTA LITERARIA ALCOR y en periódicos de la capital y del exterior, hasta que luego, se editarían sus libros. D.P.C.

Fuente: **HISTORIA DE LA LITERATURA PARAGUAYA**. Por HUGO RODRÍGUEZ – ALCALÁ. Universidad de California, RIVERSIDE - Colección Studium-63 - México 1970 © HUGO RODRÍGUEZ – ALCALÁ / DIRMA PARDO CARUGATTI. Editorial El Lector, Diseño de tapa: Ca'avo-Goiriz. Asunción – Paraguay. 1999 (434 páginas)

## **CONCEPCIÓN LEYES DE CHAVES**

Todo escritor juega con la distancia. La literatura y las letras fue para ella mía fiesta dirigida a su antojo.

Doña Concepción nació en Caazapá el 26 de abril de 1891.

Casada con Don Manuel W. Chaves, profesor, periodista y parlamentario, con quien tuvo seis hijos.

Maestra normal y especializada en arte.

Fueron muchas sus inquietudes desde muy joven. Colaboró en diarios capitalinos y en revistas de países limítrofes.

Desde el año 1936 hasta 1975 dictó 30 conferencias. La última en la Academia Paraguaya de la Historia, fue la titulada "La Mujer en la Historia de América", muy aplaudida y comentada por la prensa extranjera.

Publicó libros que recibieron elogiosos comentarios como: "Tava'í", novela de costumbres.

"Madame Lynch" biografía novelada bien documentada.

"Río Lunado" sobre mitos y leyendas del Paraguay.

"Amanecer", "Caminito", "Nave", "Alegría", "Patria mía" y "Cumbre" libros de lectura para el 1er. al 6o. grados de la Escuela Primaria.

Estos textos fueron presentados al concurso convocado por el Ministerio de Educación y Culto, y aprobados para uso de las escuelas de toda la República.

También merecen mencionarse "Hechizos de Guaranía" y "Romance de la Niña Francia", adaptados a ballets.

Obtuvo el 1er. premio en el concurso de novelas del Ateneo Paraguayo de Asunción, 1941. En el Brasil 1944 y en la Argentina en 1976.

Fue Presidenta, Directora, Delegada y Miembro de numerosas sociedades.

Una de las misiones más importantes fue, cuando por unanimidad, votaron por ella como Presidenta de la Comisión Interamericana de Mujeres con sede en Washington, D.C. año 1953-57.

También fue Delegada alterna y Ministra Plenipotenciaria ante la OEA en Washington, 1954.

Más tarde, Presidenta de la Comisión de Conferencias de la Academia Paraguaya de la Lengua Española.

Fue condecorada con la Orden Nacional al Mérito de la República del Haití en 1955. Además recibió la Llave de Oro de las ciudades de Puerto Príncipe, Haití, de la ciudad de Sto. Domingo, Rpca. Dominicana y de San Juan de Puerto Rico, en el mismo año.

Es de destacar que propició y llevó adelante el reconocimiento de los Derechos Políticos y Civiles de la Mujer en el Paraguay.

Siendo Presidenta de la Comisión Interamericana de Mujeres, y actuando como Delegada Plenipotenciaria de la Delegación Paraguaya en la Décima Conferencia Interamericana de Caracas, 1955, obtuvo el reconocimiento de los derechos jurídicos de la mujer en América.

El Dr. Castro, representante de la Rpca. del Salvador, Presidente de la Organización de los Estados Americanos, OEA, consideró como la mejor conquista del congreso la Resolución aludida. En ésta oportunidad Doña Concepción Leyes de Chaves, fue incluida entre las cuatro mujeres más destacadas del año 1955 en Washington D.C..

Con medalla de Honor del Instituto Femenino de Caracas en 1958; Oficial de la Orden Artes y Letras de Francia, 1959; Oficial de la Orden Nacional del Mérito de Francia, 1965 y con la medalla del Mérito Nacional Rondon del Brasil, en 1969.

Diplomas de honor, invitaciones para mesas redondas, participación en Congresos y tantos honores más recibió la Sra. de Chaves, que bien orgullosa puede estar nuestra nación por su actuación.

A su residencia, personalidades literarias de la escena asuncena concurrían con frecuencia. Se hablaba de libros, artículos, conciertos, conferencias. Su casa era una verdadera "Open House" donde se conversaba, filosofaba y se ponía todo el mundo al día con los ajetreos de la política nacional e internacional.

Su carácter afable y cordial hizo que su vida fuera un jardín lleno de amigos que supo cultivar por su don de gente, de inteligencia innata, locuacidad y, sobre todo, por la hospitalidad que sabía brindar como anfitriona.

Hay obras de Doña Concepción que figuran en revistas de los EE.UU. de América, como por ejemplo: "Ride With The Sun"; "United Nation Women's guide". En la Argentina, en la antología hispano-americana "América habla" (Buenos Aires 1976) y en "Historia de la Literatura Iberoamericana" publicada en Madrid, 1982.

Asistió a muchos congresos reunidos en el extranjero como delegada de nuestro país.

En Asunción le cupo ser: Presidenta del Seminario sobre Museología de la UNESCO; Presidenta de la Comisión de Museos y Monumentos Nacionales del Paraguay, 1958; Presidenta de la Alianza Francesa, 1965; Directora del Anuario de la Academia Paraguaya de la Historia, 1976 y en 1980, Asesora Emérita de la Comisión Interamericana de Mujeres.

Con justicia tendría que levantarse un busto en su homenaje, poner su nombre a una plaza o a una calle para que no sólo la recuerden en el ámbito cultural sino también en el social y político por toda la comunidad, a quien dio tanto de sí.

Después de larga y penosa enfermedad falleció en Asunción rodeada de familiares y amigos que se acongojaron sinceramente ante su irreparable partida. Las letras paraguayas perdieron a una mujer excepcional.

Dos de sus hijos heredaron su ingeniosa y acerada pluma, el Dr. Osvaldo Chaves y Sra. de Ferreiro. A Ana Iris dedicaremos un merecido capítulo aparte.

Fuente: [MUJERES PARAGUAYAS CONTEMPORANEAS](#). Por SARA DÍAZ DE ESPADA DE RAMÍREZ BOETTNER. Impreso en TALLERES GRÁFICOS MAKROGRAFIC. Asunción – Paraguay, Junio de 1989 (165 páginas)



**Ingresar al Perfil Completo en [PortalGuarani.com](http://PortalGuarani.com) ►**

**Portal Guarani © 2023**

Oficina: Asunción Super Centro - Gral. Díaz entre 14 de Mayo y 15 de Agosto - Local 372, 2do. Piso

TeleFax.: 451-486 - Contacto: [info@portalguarani.com](mailto:info@portalguarani.com)

PortalGuarani.com se enorgullece ser el proveedor oficial de informaciones e imágenes del Paraguay para [Wikipedia.org](http://Wikipedia.org)

Asunción - Paraguay - Proyecto Desarrollado por **Gustavo Lezcano**